



Birdville Independent School District

6125 East Belknap Haltom City, Texas 76117-4296 817-547-5722 Fax 817-831-5755 www.birdville.k12.tx.us

Stephen F. Waddell, Ed.D
Superintendent

Estimados padres de familia de Birdville,

Bienvenidos al año escolar 2009-2010. Estamos emocionados por tener a su estudiante inscrito este año y quisiéramos hacerle saber que el distrito escolar independiente de Birdville ha estado planeando y preparando para un año escolar maravilloso. Es nuestra meta que todos los estudiantes tengan un año sano y productivo. Aún así, reconocemos que hay preocupaciones referente una posible recaída o resurgimiento del virus de la gripe porcina (influenza) H1N1. El pasado abril, las escuelas a lo largo de la nación enfrentaron una ola de cancelaciones y cierres sin precedente.

Los síntomas de la influenza H1N1 incluyen un fiebre ligero (99-102), tos, infección respiratoria alta, dolor de garganta, dolores musculares, dolor de la cabeza y en algunos casos, malestar estomacal, vómito y diarrea. Los alumnos o personal que experimentan dos o más de dichos síntomas deben inmediatamente consultar a un médico y reportar sus síntomas/enfermedad a una enfermera escolar.

Aunque los síntomas de la H1N1 son relativamente leves, la enfermedad se considera altamente contagiosa y puede ocasionar complicaciones serias en algunos pacientes. Actualmente, se está probando una vacuna, pero no haya sido administrado aún al público general. Por esa razón, nuestro personal ha estado monitoreando de manera muy cercana la información relacionada con la salud y las directrices de parte del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), tanto como los departamentos estatales, de los condados y del Departamento de Seguridad Pública de Texas. El distrito escolar independiente de Birdville ha agregado un plan comprensivo de respuesta contra la pandémica de la gripe porcina (influenza) a nuestro plan existente de operaciones de emergencia. También estamos tomando pasos para educar a nuestro personal, padres de familia y estudiantes acerca de la importancia de una buena higiene y de permanecerse en casa al momento que uno experimente unos síntomas similares a los de la gripe porcina (influenza). Los oficiales de salud recomiendan la vacunación de su familia contra la gripe (influenza) estacional y, cuando se disponga de la vacuna H1N1, que usted la contemple tomar también.

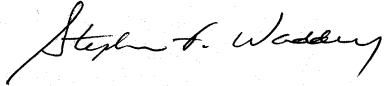
El distrito ha desarrollado un sitio Web con una gran variedad de recursos sobre la gripe estacional (influenza) (tipo A y H1N1) para los padres de familia. Simplemente visite a www.birdvilleschools.net y vea el puesto al día de la gripe estacional (influenza)/H1N1 bajo la liga “para familias” (“for Families” en inglés). Para mayores informes, los padres de familia encontrarán hojas de consejos, puestos al día regulares de distrito y sitios nacionales del Web. Durante el año escolar 2009-2010, esto fungirá como centro de intercambio de información de BISD para los puestos al día de la gripe porcina y noticias. Si llegara la necesidad, dicha información será agregada además a la página principal del distrito.

Les pedimos a los padres de familia que les mantengan a sus hijos en casa si cuentan con los síntomas similares a los de la gripe porcina (influenza): fiebre (mayor a 100⁰) y tos O dolor de garganta. Además, todos los casos de la gripe porcina (influenza) Tipo A o H1N1 deben ser reportados a la enfermera escolar. La recomendación actual es que, los hermanos de los niños infectados se permanezcan en casa y los alumnos no deben volver a la escuela por 24 horas después de que se remita la fiebre (sin el uso de medicamentos de reducción de fiebre). El distanciamiento social y el aislamiento son pasos importantes en la prevención del brote de la gripe porcina (influenza) y la administración de Birdville reserva el derecho de tomar tales decisiones, según se justifiquen por cada situación.

La seguridad y el bienestar de su estudiante son nuestra máxima prioridad. La buena salud e higiene son imprescindibles para asegurar el aprendizaje efectivo. Agradecemos su ayuda en colaborar con nosotros en lo que se refiere a esta respuesta importante de salud.

BISD utilizará un sistema de notificación a los padres/personal. Las noticias "B" (B-news en inglés), y el sitio web para mantener informados a nuestros padres de familia acerca de nuestras decisiones y acciones de respuesta a la gripe porcina (influenza). Adicionalmente, nuestras enfermeras escolares brindan una riqueza de conocimiento y pericia a las familias y al personal de Birdville. No dude en comunicarse con ellos si usted tiene dudas referentes a nuestros preparativos.

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink, reading "Stephen F. Waddell". The signature is written in a cursive style with a large initial 'S'.

Stephen F. Waddell, Ed.D.
Superintendent